

- A** **Danaharta Managers Sdn Bhd lwn
Woodhouse Sdn Bhd dan lain-lain**
- B** MAHKAMAH TINGGI (KUALA LUMPUR) — GUAMAN SIVIL NO
D3-22-377 TAHUN 2004
ABDUL ALIM ABDULLAH H
18 OCTOBER 2006
- C** *Acara Sivil — Penghakiman terus — Kemudahan pinjaman — Sama ada
terdapat isu-isu yang perlu dibicarakan — Sama ada plaintif diikat oleh
perjanjian penyelesaian — Sama ada terdapat pengakuan terhadap
keberhutangan*
- D** *Acara Sivil — Penghakiman terus — Kemudahan pinjaman — Sama ada
terdapat isu-isu yang perlu dibicarakan — Sama ada perakuan keberhutangan
konklusif terhadap hutang defendan-defendan*
- E**
- F** Beberapa kemudahan pinjaman telah diluluskan dan diberikan kepada
defendan pertama oleh The Pacific Bank Berhad. Defendan kedua
merupakan penjamin kepada kemudahan-kemudahan pinjaman tersebut.
- G** Pada 19 Mac 1999, plaintif telah memperolehi surat perletakhakan di bawah
s 14 Akta Pengurusan Danaharta Nasional Berhad 1998, di mana segala hak
milik dan kepentingan mengenai aset yang berkaitan dengan
kemudahan-kemudahan pinjaman tersebut telah diperolehi oleh plaintif
daripada The Pacific Bank Berhad. Oleh kerana defendan pertama telah gagal
mengawalselia kemudahan-kemudahan pinjaman tersebut, plaintif telah
memulakan tindakan di sini. Timbalan Pendaftar telah membenarkan
permohonan plaintif untuk memasukkan penghakiman terus terhadap
defendan-defendan dan defendan-defendan merayu kepada hakim dalam
kamar terhadap keputusan tersebut dan membangkitkan pelbagai isu-isu
yang dikatakan perlu dibicarakan.
- H**
- Diputuskan**, menolak rayuan defendan-defendan:
- I** (1) Mengenai perjanjian komposit, defendan-defendan telah mengingkari
perjanjian itu dan ia tidak dalam sebarang cara juapun mengikat plaintif
(lihat perenggan 23).
- (2) Defendan-defendan telah mengakui tuntutan plaintif untuk sejumlah
RM49.6j dan plaintif memberikan syarat-syarat pembayaran melalui

surat bertarikh 29 Julai 2003 dan diakui terima oleh defendan-defendan melalui surat bertarikh 14 Ogos 2003. Apabila defendan-defendan gagal mematuhi terma-terma penyelesaian, defendan-defendan sememanglah yang telah memungkiri terma-terma penyelesaian tersebut (lihat perenggan 24).

A

- (3) Mengenai perakuan keberhutangan yang dikemukakan oleh plaintiff seperti di lampiran 5, eks D-13 di mana ia adalah satu bukti konklusif terhadap hutang defendan-defendan kecuali mereka dapat menunjukkan kepada mahkamah bahawa terdapat 'manifest error' di dalam perakuan keberhutangan itu dan ini gagal ditunjukkan oleh defendan-defendan di sini (lihat perenggan 29).

B

C

[English summary]

Several loan facilities were approved and granted to the first defendant by The Pacific Bank Berhad. Second defendant was a guarantor to the said loan facilities. On 19 March 1999, plaintiff obtained the vesting certificate under s 14 of The Pengurusan Danaharta Nasional Berhad Act 1998, where all title and interest of the assets as well as the said loan facilities were obtained by the plaintiff from The Pacific Bank Berhad. Due to the failure of the first defendant to regularize the said loan facilities, plaintiff had initiated this action. Deputy Registrar allowed plaintiff's application to enter summary judgment against defendants and defendants appealed to the judge in chambers against the said decision and raised various issues which ought to be tried.

D

E

F

Held, dismissing defendants' appeal:

- (1) In relation to the composite agreement, defendants had breached the said agreement and it will not on any circumstances bind the plaintiff (see para 23).
- (2) Defendants had admitted plaintiff's claim for the sum of RM49.6 million and plaintiff had given the terms of repayment vide letter dated 29 July 2003 and defendants had acknowledged receipt via letter dated 14 August 2003. Whenever defendants failed to comply with the settlement terms, defendants were deemed to be the one who defaulted the said settlement terms (see para 24).
- (3) With regards to the certificate of indebtedness adduced by the plaintiff as per encl 5, exh D-13 where it was conclusive evidence of the defendants' debt unless and until they were able to show to the court that there was a manifest error in the said certificate of indebtedness and this was failed to be shown by the defendants here (see para 29).]

G

H

I

A Nota-nota

Untuk kes-kes kemudahan pinjaman, lihat 2(1) *Mallal's Digest* (4th Ed, 2007 Reissue) perenggan 7352–7355.

B Undang-Undang yang dirujuk

Akta Pengurusan Danaharta Nasional Bhd 1998 s 14

Abdul Alim Abdullah H:

C [1] Ini adalah rayuan oleh defendan-defendan terhadap keputusan Timbalan Pendaftar pada 17 November 2005 yang telah membenarkan permohonan plaintif untuk memasukkan penghakiman terus terhadap defendan-defendan.

D KES PLAINTIF

E [2] Pada 19 Mac 1999, plaintif telah memperolehi surat perletakhakan di bawah s 14 Akta Pengurusan Danaharta Nasional Berhad 1998 di mana segala hak milik dan kepentingan mengenai aset yang berkaitan dengan kemudahan pinjaman dalam perkara ini telah diperolehi oleh plaintif daripada The Pacific Bank Berhad (sila rujuk lampiran 5, eks D-1).

F [3] Defendan pertama dan kedua telah berhutang dengan plaintif untuk sejumlah RM28,426,953.08 termasuk faedah.

G [4] Melalui surat tawaran bertarikh 21 April 1993 di antara The Pacific Bank Berhad dan defendan pertama, The Pacific Bank Berhad telah meluluskan kepada defendan pertama kemudahan 'Revolving Credit' seperti berikut (sila rujuk lampiran 5, eks D-2):

- (i) Kemudahan Overdraif sejumlah RM5 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- H** (ii) Kemudahan 'Banker's Acceptance' berjumlah RM2 juta berserta kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- (iii) Kemudahan 'Letter of Credit' berjumlah RM2 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- I** (iv) Kemudahan 'Bank Guarantee' berjumlah RM2 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.

[5] Melalui 'Letter of Guarantee' bertarikh 16 Ogos 1993 di antara defendan kedua dengan The Pacific Bank Berhad, defendan kedua telah

bersetuju untuk menjamin dan menanggung rugi dan membayar semua jumlah yang terhutang oleh defendan pertama kepada The Pacific Bank (sila rujuk lampiran 5, eks D-3).

A

[6] Melalui surat tawaran bertarikh 14 Ogos 1995, atas permintaan defendan pertama, The Pacific Bank telah bersetuju untuk menambah kemudahan itu seperti berikut (sila rujuk lampiran 5, eks D-2):

B

- (i) Kemudahan Overdraft berjumlah RM10 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- (ii) Kemudahan 'Banker's Acceptance' berjumlah RM2 juta berserta kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- (iii) Kemudahan 'Letter of Credit' berjumlah RM4 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.
- (iv) Kemudahan 'Bank Guarantee' berjumlah RM4 juta berserta dengan kadar faedah yang akan ditentukan oleh pihak Bank.

C

D

[7] Melalui 'Letter of Guarantee' bertarikh 16 Ogos 1995 di antara defendan pertama dengan The Pacific Bank Berhad, defendan kedua bersetuju untuk menjamin dan menanggung rugi segala jumlah yang terhutang oleh defendan pertama kepada The Pacific Bank Berhad (sila rujuk lampiran 5, eks D-5).

E

[8] Sebagai sekuriti untuk kedua-dua kemudahan itu, defendan pertama telah menandatangani satu perjanjian 'Letter of Negative Pledge' bertarikh 26 Mei 1993 yang memihak kepada The Pacific Bank Berhad (sila rujuk lampiran 5, eks D-6).

F

[9] Defendan pertama gagal mengawal selia kemudahan-kemudahan itu.

G

[10] Plaintiff melalui peguamnya telah menghantar surat tuntutan kepada defendan-defendan (sila rujuk lampiran 5, eks D-6 hingga D-11).

H

[11] Plaintiff juga mengemukakan perakuan keberhutangan Defendan-Defendan (sila rujuk lampiran 5, eksibit-ekshibit D-12 hingga D-13).

KES DEFENDAN-DEFENDAN

I

[12] Pada 14 Ogos 1995, defendan-defendan memasuki satu perjanjian pembiayaan lanjutan dengan Pacific Bank Berhad maka perjanjian kemudahan itu tidak lagi berkuatkuasa.

- A** [13] Plaintiff dan defendan-defendan telah bersetuju bahawa satu perjanjian composite dicapai untuk semua kemudahan yang diberikan oleh Pacific Bank kepada defendan-defendan.
- B** [14] Pihak-pihak telah bersetuju bahawa semua pinjaman yang diberikan kepada defendan pertama distruktur semula melalui surat tawaran bertarikh 29 Julai 2003 dan plaintiff bersetuju untuk memberi perlanjutan masa sehingga 31 Januari 2004 untuk pembayaran balik jumlah yang tertunggak.
- C** [15] Defendan kedua yang bergantung kepada perjanjian 'consolidated settlement' telah bertanya kepada plaintiff mengenai penjualan Hotel Helang Langkawi dan telah mengemukakan laporan penilaian kepada plaintiff (sila rujuk Lamp 7, eks LCC-2).
- D** [16] Defendan kedua juga telah membenarkan penjualan Oil Palm Estate di Ulu Belanga, Bintulu Sarawak (sila rujuk Lamp 7, eks LCC-3).
- E** [17] Defendan-defendan percaya plaintiff akan mematuhi perjanjian penyelesaian tersebut dan plaintiff masih belum menamatkan perjanjian komposit itu atau membuat apa-apa tuntutan di bawah perjanjian penyelesaian komposit itu.
- F** [18] Adalah juga dipersetujui oleh pihak-pihak bahawa kadar faedah untuk perjanjian 'consolidated settlement' adalah 1% di atas Kadar Pinjaman Asas Malayan Banking Berhad dan defendan-defendan mempunyai masa sehingga 31 Januari 2004 untuk membayar jumlah penyelesaian yang telah dikaji semula.
- G** [19] Tanpa mengambil kira persetujuan di atas, plaintiff telah secara salah mengemukakan tuntutan ini.
- PERTIMBANGAN MAHKAMAH
- H** [20] Tiada merit dalam rayuan defendan-defendan di sini.
- I** [21] Adalah nyata dan jelas bahawa defendan pertama telah menerima dan menggunakan kemudahan-kemudahan yang diberikan kepadanya (sila rujuk lampiran 5, eksibit-eksibit D-2, D-4 dan D-6).
- [22] Mengenai kedudukan gerenti dan surat 'Negative Pledge' itu ia adalah masih berterusan dan tidak pernah diberhentikan oleh mana-mana pihak dan tentunya obligasi defendan kedua masih berterusan.

[23] Mengenai perjanjian komposit, defendan-defendan telah mengingkari perjanjian itu dan ia tidak dalam sebarang cara juapun mengikat plaintif (sila rujuk lampiran 5, eksibit-eksibit D-14, D-15, D-16 dan D-17). A

[24] Defendan-defendan telah mengakui tuntutan plaintif untuk sejumlah RM49.6 juta dan plaintif memberikan syarat-syarat pembayaran melalui surat bertarikh 2 Julai 2003 dan diakui terima oleh defendan-defendan melalui surat bertarikh 14 Ogos 2003 (sila rujuk lampiran 5, eksibit-eksibit D-14 dan D-15). B

[25] Antara terma-terma pembayaran adalah defendan-defendan dikehendaki membuat bayaran faedah pada kadar 1% di atas Kadar Pinjaman Asas Malayan Banking Berhad bermula daripada 1 Oktober 2003 dan ini telah dipersetujui oleh defendan-defendan (sila rujuk lampiran 5, eksibit-eksibit D-14 dan D-15). C

[26] Melalui surat bertarikh 29 Julai 2003, plaintif menetapkan bahawa tarikh 30 September 2003 sebagai tarikh untuk defendan-defendan menyelesaikan keseluruhan hutang mereka, namun defendan-defendan memohon untuk perlanjutan masa dan ini juga dipersetujui oleh plaintif kecuali permohonan untuk perlanjutan masa bagi pembayaran faedah ditolak oleh plaintif (sila rujuk lampiran 5, eksibit D-15). D E

[27] Oleh itu, apabila defendan-defendan gagal mematuhi terma-terma penyelesaian itu, maka defendan-defendan sememanglah yang telah memungkiri terma-terma penyelesaian tersebut. F

[28] Mengenai isu penjualan Hotel Helang Langkawi dan Oil Palm Estate di Ulu Belanga, Bintulu Sarawak, ia adalah kewajipan defendan-defendan untuk menguruskan penjualannya. G

[29] Mengenai perakuan keberhutangan yang dikemukakan oleh plaintif seperti di lampiran 5, eksibit D-13, di mana ia adalah satu bukti konklusif terhadap hutang defendan-defendan kecuali mereka dapat menunjukkan kepada mahkamah bahawa terdapat 'manifest error' di dalam perakuan keberhutangan itu dan ini gagal ditunjukkan oleh defendan-defendan di sini. H

[30] Klausula 20, eksibit-eksibit D-3 dan D-5 di lampiran 5 yang merupakan 'Letter of Guarantee', defendan kedua telah bersetuju bahawa perakuan keberhutangan yang dikeluarkan oleh plaintif adalah mengikat mereka. I

KEPUTUSAN

[31] Kesimpulannya adalah jelas daripada semua afidavit relevan yang

- A difailkan, defendan-defendan gagal menunjukkan bahawa mereka mempunyai pembelaan bermerit dan adalah wajar satu penghakiman muktamad dimasukkan terhadap defendan-defendan. Keputusan Timbalan Pendaftar dikekalkan.
- B *Rayuan defendan-defendan ditolak dengan kos.*

Reported by Brendan Navin Siva

C

D

E

F

G

H

I